Registered No. T. 10

Registered No. M. 889

THE TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

TRIVANDRUM, THURSDAY, 12TH NOVEMBER 1936, 27TH THULAM 1112.

ORDER OF THE CONCH

1. We are pleased to institute an Order entitled THE ORDER OF THE CONCH.

2. The Order will be restricted in number to ten and will consist of Ourselves and Our successors who will be the Sovereigns of the Order and such members of Our family and other persons who have rendered conspicuous and loyal service to Us and to Our State as may be selected for the conferment of the distinction of membership of the Order. Her Highness Maharani Setu Parvati Bayi will be the Lady of the Order.

3. Members of the Order will have status and precedence within Our State in the order of seniority *inter se* after the members of Our family and the Dewan.

4. Appropriate Indian titles may be conferred on recipients of the distinction.

5. There will be only one class of members of this Order.

6. The Badge of the Order will be in the form of a sun whose rays will be red and whose centre will be white with the Conch in relief.

7. A list of the holders of the Order will be published in the State's Civil List.

ORDER OF MARTANDA.

1. We are pleased to institute an Order entitled THE ORDER OF MARTANDA, in memory of the great King Martanda Varma, the founder of modern Travancore.

2. Ourselves and Our Successors will be the Sovereigns of the Order.

3. The Order will consist of Ourselves, such members of Our family as We may nominate to be Extraordinary members of the Order and four classes of ordinary members. The Extraordinary and ordinary members of the Order will be awarded appropriate Indian titles.

4. The titles that have been hitherto granted by Us will be brought within the Order and arranged in the four classes in Our discretion.

5. The recipients of the four classes will be given status and precedence in formal functions within the State in such manner as may be decided upon by Us from time to time.

6. The Order of the First class will ordinarily be bestowed on such members of Our family as We may nominate from time to time and on such other persons as may have rendered important and loyal service to Us and for the advancement of the interests of Our State.

7. The Order of the Second, Third and Fourth classes may be conferred on officials and non-officials who have rendered loyal and useful service to Us and Our State and on those who, by their devotion to public and philanthropic work or their literary, scientific or professional talents, have, in Our judgment, merited recognition from Us.

8. The Insignia in the case of the Ruler, Extraordinary members and the recipients of the First Class will be in the form of a Star with the effigy of Raja Martanda Varma in the centre and white and red rays issuing therefrom and bearing a device inscribed with the motto of the State, namely. धर्मोऽस्मत्कुलदैवतम् । The size and the workmanship of the insignia in the case of each of the above will be determined by Us.

9. The Insignia in the case of the Second, Third and Fourth classes will be badge made and worn in such form and manner as may be prescribed by Us.

10. There will be published in the State's Civil List a list of recipients of the various classes of the Order.

SIGN MANUAL.

Titles conferred by His Highness the Maharaja of Travancore at the Durbar held on the 11th November 1936 in connection with His Highness's Birthday.

1. The title of സചിവോത്തമ has been conferred on Sir C. P. Ramaswami Aiyar, K. C. I. E., Dewan of Travancore.

2. The title of രാജ്യസേവാധുരീണ has been conferred on Rao Bahadur N. Kunjan Pillai, M. A., B. Sc., Ph. D. Chief Secretary to Government.

3. The title of രാജഭക്ത has been conferred on M. R. Ry. A. Nallaperumal Pillai Avl., L. M. S., Sarvadhikariakar, the Palace.

4. The title of മഹാകവി has been conferred on Rao Saheb Oolloor S. Parameswara Iyer, Retired Dewan Peishkar.

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 27th Thulam 1112.

N. KUNJAN PILLAI,
Chief Secretary to Government.

ആർഡർ ആഫ് ദി കാങ്ക്.

൧. ദി ആർഡർ ആഫ് ദി കാങ്ക് എന്ന അഭിധാനത്തോടുകൂടിയ ഒരു പദവിമണ്ഡലം നാം ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

൨. ഈ മണ്ഡലത്തിലെ അംഗങ്ങളുടെ സംഖ്യ പത്തായി ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തുന്നതും, അതിൽ നാമും പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിൽ ഭരണാധിപതികളായിരിക്കുന്ന നമ്മുടെ പിൻവാഴ്ചക്കാരും, മണ്ഡലത്തിലെ അംഗമെന്ന പ്രത്യേക ബഹുമതിനൽകുന്നതിനായി തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടാവുന്നവരും നമുക്കും നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തിനും വേണ്ടി വിശിഷ്ടവും ഭക്തിപൂർവകവുമായ സേവനം നടത്തിയിട്ടുള്ളവരുമായ നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളും, മററാളുകളും ഉൾപ്പെടുന്നതാകുന്നു. മഹാറാണി സേതു പാർവ്വതിഭായി തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഇതിലെ ലേഡി ആഫ് ദി ആർഡർ ആയിരിക്കുന്നതാണ്.

൩. നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങൾക്കും ദിവാനും ശേഷം, പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിലെ അംഗങ്ങൾക്ക്, അവരുടെ ഇടയിലുള്ള പദപ്രാപ്തിക്രമമനുസരിച്ച്, നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്ത് സ്ഥാനവും അഗ്രഗണ്യതയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

൪. മേൽ വിവരിച്ച പദവിക്കു പാത്രമാകുന്നവർക്ക് അനുയോജ്യമായ ഭാരതീയ ബിരുദങ്ങൾ നൽകാവുന്നതാകുന്നു.

൫. ഈ പദവീമണ്ഡലത്തിൽ ഒരേതരം അംഗങ്ങൾ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരിക്കയുള്ളു.

൬. പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിന്റെ പദചിഹ്നം അരുണകിരണങ്ങൾ വീശുന്നതും നടുവിൽ വെള്ളത്താമരയുള്ളതും പൊന്തിനിൽക്കുന്ന ശംഖോടുകൂടിയതുമായ സൂര്യന്റെ ആകൃതിയിലായിരിക്കും.

൭. പ്രസ്തുത പദവി ലഭിച്ചിട്ടുള്ളവരുടെ ഒരു പട്ടിക സംസ്ഥാനത്തെ സിവിൽ ലിസ്റ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതാണ്.

ആർഡർ ആഫ് മാർത്താണ്ഡ.

൧. ആധുനിക തിരുവിതാംകൂറിന്റെ സ്ഥാപകനായ മഹിമയേറിയ മാർത്താണ്ഡവർമ്മ രാജാവിന്റെ സ്മാരകമായി ദി ആർഡർ ആഫ് മാർത്താണ്ഡ എന്ന അഭിധാനത്തോടുകൂടിയ ഒരു പദവീമണ്ഡലം നാം ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

൨. നാമും നമ്മുടെ പിൻവാഴ്ചക്കാരും പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിലെ ശ്രേണ്യാധിപതികളായിരിക്കുന്നതാണ്.

൩. ഈ മണ്ഡലത്തിൽ നാമും, മണ്ഡലത്തിലെ അസാധാരണ അംഗങ്ങളായിരിക്കാൻ നാം നാമനിർദ്ദേശം ചെയ്യാവുന്ന നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളും, നാലു തരം സാധാരണ അംഗങ്ങളും ഉൾപ്പെടുന്നതാകുന്നു. മണ്ഡലത്തിലെ അസാധാരണ അംഗങ്ങൾക്കും സാധാരണ അംഗങ്ങൾക്കും അനുയോജ്യമായ ഭാരതീയബിരുദങ്ങൾ നൽകുന്നതായിരിക്കും.

൪. നാം ഇതുവരെ നൽകിയിട്ടുള്ള ബിരുദങ്ങൾ പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി നമ്മുടെ യുക്തംപോലെ നാലു വിഭാഗങ്ങളിലായി ക്രമപ്പെടുത്തുന്നതാകുന്നു.

൫. നാലുതരത്തിലുമുള്ള പദവികൾ ലഭിച്ചവർക്ക് സംസ്ഥാനത്തിനുള്ളിലുള്ള ആചാരകർമ്മങ്ങളിൽ അതാതു കാലങ്ങളിൽ നാം നിശ്ചയിക്കുന്ന പ്രകാരമുള്ള സ്ഥാനവും അഗ്രഗണ്യതയും നൽകുന്നതാണ്.

൬. ഒന്നാംതരത്തിലുള്ള പദവി സാധാരണമായി നൽകുന്നത് അതാതുകാലം നാം നാമനിർദ്ദേശം ചെയ്യുന്ന നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങൾക്കും, നമുക്കു വേണ്ടിയും നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ താല്പര്യങ്ങളുടെ ഉൽക്കർഷത്തിനു വേണ്ടിയും പ്രാധാന്യമേറിയതും ഭക്തിപൂർവകവുമായ സേവനങ്ങൾ നടത്തിയിട്ടുള്ള മററാളുകൾക്കും ആയിരിക്കും.

൭. രണ്ടും മൂന്നും നാലും തരം പദവികൾ, നമുക്കു വേണ്ടിയും നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തിനു വേണ്ടിയും ഭക്തിപൂർവകവും പ്രയോജനകരവുമായ സേവനങ്ങൾ നിർവഹിച്ചിട്ടുള്ള ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും അനുദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും, പൊതുകാര്യങ്ങളിലും ജനക്ഷേമകരങ്ങളായ കൃത്യങ്ങളിലും തങ്ങൾ നിരതരാവുക കൊണ്ടോ അല്ലെങ്കിൽ തങ്ങളുടെ സാഹിത്യസംബന്ധമായോ, ശാസ്ത്രസംബന്ധമായോ, തൊഴിൽപരമായോ ഉള്ള സാമർത്ഥ്യത്താലോ, നമ്മുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ നമ്മുടെ അംഗീകാരത്തിനു അർഹരായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളവർക്കും, നൽകാവുന്നതാണ്.

൮. ശ്രേണ്യാധിപതി, അസാധാരണ അംഗങ്ങൾ, ഒന്നാംതരം പദവി ലഭിച്ചവർ എന്നിവരുടെ കാര്യത്തിൽ സ്ഥാനചിഹ്നം വെളുത്തതും ചുവന്നതുമായ കിരണങ്ങൾ വീശുന്ന മദ്ധ്യഭാഗത്ത് മാർത്താണ്ഡവർമ്മ രാജാവിന്റെ പ്രതിരൂപത്തോടുകൂടിയതും 'ധർമ്മോസ്മത് കുലദൈവതം' എന്ന സംസ്ഥാനമുദ്രാവാക്യം കൊത്തിയിട്ടുള്ള അടയാളം വഹിക്കുന്നതുമായ ഒരു താരാമുദ്രയായിരിക്കും. മേൽ പ്രസ്താവിച്ച ഓരോന്നിനുമുള്ള സ്ഥാനചിഹ്നത്തിന്റെ അളവും നിർമ്മാണരീതിയും നാം നിശ്ചയിക്കുന്നതായിരിക്കും.

൯. രണ്ടും മൂന്നും നാലും തരങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ സ്ഥാനചിഹ്നം, നാം നിർണ്ണയിക്കുന്ന രൂപത്തിലും വിധത്തിലും നിർമ്മിക്കയും ധരിക്കയും ചെയ്യേണ്ടതായ, ഒരു മുദ്ര ആയിരിക്കുന്നതാണ്.

൧൦. പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിലെ വിവിധതരത്തിലുമുള്ള പദവികൾ ലഭിക്കുന്നവരുടെ ഒരു പട്ടിക സംസ്ഥാനത്തിലെ സിവിൽലിസ്റ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതാകുന്നു.

തിരുവിതാംകൂർ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലെ തിരുനാളാഘോഷമാണിച്ച് ൧൯൩൬ നവംബർ ൧൨-ാംനു നടന്ന ദർബാറിൽവച്ചു് തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് കല്പിച്ചു നൽകിയ ബഹുമതികൾ:—

൧. തിരുവിതാംകൂർ ദിവാൻ സർ. സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യർ, കെ. സി. ഐ. ഇ.-ക്ക് 'സചിവോത്തമഃ' എന്ന ബിരുദ നൽകിയിരിക്കുന്നു.

൨. ഗവണ്മെന്റു ചീഫ് സെക്രട്ടറി, റാവു ബഹദൂർ എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള എം. ഏ., ബി. എസ് സി., പി എച്ച്. ഡി., ക്ക് 'രാജ്യസേവാനിരതഃ' എന്ന ബിരുദ നൽകിയിരിക്കുന്നു.

൩. വലിയ കൊട്ടാരം സർവാധികാര്യക്കാർ, മ. രാ. രാ. എം. നല്ലപെരുമാൾപിള്ള എൽ. എം. എസ്. അവർകൾക്കു 'രാജഭക്തഃ' എന്ന ബിരുദ നൽകിയിരിക്കുന്നു.

൪. റിട്ടയർഡ് ദിവാൻ പേഷ്കാർ റാവു സാഹിബ് ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വരയ്യർക്കു 'മഹാകവി' എന്ന ബിരുദ നൽകിയിരിക്കുന്നു.

ഹജൂർകച്ചേരി തിരുവനന്തപുരം,
൧൧൧൨ തുലാം ൨൬-ാംനു

എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള,
ഗവണ്മെന്റു ചീഫ് സെക്രട്ടറി.

ஆர்டர் ஆப் தி காங்க்.

1. தி ஆர்டர் ஆப் தி காங்க் என்னும் பெயருடைய ஒரு பதவிமண்டலம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம்.

2. இந்த மண்டலத்தின் அங்கத்தினர்களுடைய எண்ணிக்கையானது பத்துக்கு மேல் அதிகப்படுத்தப்படாமல், அந்த மண்டலமானது, நாமும் அம்மண்டலத்தைச் சேர்ந்த அரசர்களாயிருக்கும் நமக்குப் பின்வருபவர்களும், அம்மண்டலத்தின் அங்கத்தினரென்னும் பிரதிநிதியாக பதவி அளிப்பதற்காக நியமிக்கப்படக்கூடியவர்களும் நமக்காகவும் நமது ஸம்ஸ்தானத்துக்காகவும் சிறந்ததும் பக்தி நிறைந்ததுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கிறவர்களுமாகிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களும் மேற்படியவர்களும் அடங்கியதாகவிருக்கும். காட்சிமைதங்கும் மஹாராணி சேது பார்வதி பாய் திருவனந்தபுரம் இதன் லேடி ஆப் தி ஆர்டர் ஆகவிருப்பார்கள்.

3. நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும் திவானுக்கும் பிறகு, அம்மண்டலத்தின் அங்கத்தினர்களுக்கு, அவர்களுக்கிடையிலுள்ள பதவிப்படியும் நியமனத்தை அனுசரித்தும் நமது ஸம்ஸ்தானத்தார்களின் ஸ்தானமும் முன்னுரிமையும் இருக்கும்.

4. மேற்கூறிய பதவியைப் பெறுகிறவர்களுக்குத் தக்க இந்திய பட்டங்கள் அளிக்கப்படக்கூடும்.

5. மேற்கூறிய பதவிமண்டலத்தில் ஒரே தரம் அங்கத்தினர்கள் மாத்திரமே இருப்பார்கள்.

6. மேற்கூறிய மண்டலத்தின் ஸ்தானச்சின்னம், செங்கதிர்கள் வீசுவதும் நடுவில் எழும்பியிருக்கும் சங்குடன் வெளுப்பாயிருப்பதுமாகிய ஒரு சூரியனுடைய ரூபத்திலிருக்கும்.

7. மேற்கூறிய பதவி பெற்றிருப்பவர்களின் ஜாபிதா ஒன்று ஸம்ஸ்தானத்தின் வில்லிஸ்டில் பிரசுரம் செய்யப்படும்.

ஆர்டர் ஆப் மார்த்தாண்டா.

---

1. நவீன திருவிதாங்கூரின் ஸ்தாபகரான மேன்மைமிக்க மார்த்தாண்ட வர்ம ராஜாவின் ஞாபகத்தின்பொருட்டு, தி ஆர்டர் ஆப் மார்த்தாண்டா என்னும் பெயருடைய ஒரு பதவிமண்டலம் நாம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம்.

2. நாமும் நமக்குப் பின்வருபவர்களும் அந்த மண்டலத்தைச் சேர்ந்த அரசர்களாக இருப்போம்.

3. மேற்கூறிய மண்டலமானது, நாமும், அம்மண்டலத்தின் அசாதாரண அங்கத்தினர்களாகவிருக்கும்பொருட்டு நாம் நியமிக்கக்கூடிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களும், நான்கு தரம் சாதாரண அங்கத்தினர்களும் அடங்கியதாகவிருக்கும். அம்மண்டலத்தின் அசாதாரண அங்கத்தினர்களுக்கும் சாதாரண அங்கத்தினர்களுக்கும் தக்க இந்திய பட்டங்கள் அளிக்கப்படும்.

4. நம்மால் இதுவரையில் அளிக்கப்பட்டிருக்கும் பட்டங்கள் மேற்கூறிய மண்டலத்தில் உட்படுத்தப்படுவதுமல்லாமல் நமது யுத்தப்போரம் நான்கு தரங்களாக ஒழுங்குபடுத்தவும்படும்.

5. நான்கு தரங்களிலுள்ள பதவிகளைப் பெறுகிறவர்களுக்கு, ஸம்ஸ்தானத்துக்குள் நடைபெறும் அரசாங்க சடங்குகளில், அவ்வப்போது நம்மால் நிர்மாணிக்கப்படக்கூடிய விதத்தில், ஸ்தானமும் முன்னுரிமையும் அளிக்கப்படும்.

6. முதல் தரத்தைச் சேர்ந்த பதவியானது, சாதாரணமாக, அவ்வப்போது நாம் நியமிக்கக்கூடிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும், நமக்காகவும் நமது ஸம்ஸ்தானத்தினுடைய நன்மைகளின் முன்னேற்றத்துக்காகவும் முக்கியமானதும் பக்தி நிறைந்ததுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கக்கூடிய வேறு நபர்களுக்கும் அளிக்கப்படும்.

7. இரண்டாவது, மூன்றாவது, நான்காவது தரங்களைச் சேர்ந்த பதவிகள், நமக்காகவும் நமது ஸம்ஸ்தானத்துக்காகவும் பக்தி நிறைந்ததும் உபயோகமுள்ளதுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கும் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் அனுத்தியோகஸ்தர்களுக்கும், பொதுக் காரியங்களிலும் லோகோபகாரமான பிரவர்த்திகளிலும் அக்கறையுள்ளவர்களாயிருப்பதனாலாவது இலக்கியம், சாஸ்திரம் அல்லது தொழில் சம்பந்தமாய்த் தங்களுக்குள்ள திறமையினாலாவது, நமது தீர்மானத்தின்படி, நமது அங்கீகாரத்தைப் பெற்றிருப்பவர்களுக்கும் அளிக்கப்படக்கூடும்.

8. அரசர், அசாதாரண அங்கத்தினர்கள், முதல் தரத்தைச் சேர்ந்த பதவியைப் பெற்றவர்கள் ஆகியவர்களின் விஷயத்தில் ஸ்தானச் சின்னமானது வெளுப்பும் சிவப்புமான கதிர்களோடு கூடியதாய் நடுவில் மார்த்தாண்ட வர்மராஜாவின் ரூபம் உடையதும் 'தர்மோஸ்மத் குலதைவதம்' என்னும் ஸம்ஸ்தானத்தின் முத்திரை வாக்கியம் கொத்தப்பட்டிருக்கும் அலங்காரத்தை உடையதுமாகிய ஒரு நட்சத்திர முத்திரை அடங்கியதாகவிருக்கும். மேற்கூறிய ஒவ்வொரு விஷயத்திலுமுள்ள ஸ்தானச் சின்னத்தின் அளவும் செய்யும் விதமும் நம்மால் நிர்மாணிக்கப்படும்.

9. இரண்டாவது, மூன்றாவது, நான்காவது தரங்களின் விஷயத்தில் ஸ்தானச் சின்னமானது நம்மால் நிர்ணயிக்கப்படக்கூடிய ரூபத்திலும் விதத்திலும் செய்யப்படுவதும் அணியப்படுவதுமான ஒரு முத்திரையாகவிருக்கும்.

10. மேற்கூறிய மண்டலத்தின் பற்பல தரங்களைச் சேர்ந்த பதவிகளைப் பெறுகிறவர்களின் ஜாபிதா ஒன்று ஸம்ஸ்தானத்தின் ஸிவில் லிஸ்டில் பிரசுரம் செய்யப்படும்.

மாட்சிமைதங்கிய திருவிதாங்கூர் மஹாராஜா திருமனசின் திருநாளையொட்டி 1936-ஆம் ஞு நவம்பர் மீ 11-உ நடைபெற்ற தர்பாரில் மாட்சிமைதங்கிய மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அளிக்கப்பட்ட பட்டங்கள் :—

1. திருவிதாங்கூர் திவான் ஸர் ஸி. பி. ராமஸ்வாமி அய்யர், கெ. ஸி. ஐ. இ., க்கு 'ஸசிவோத்தமன்' என்னும் பட்டம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

2. கவர்ன்மெண்ட் சீப் ஸெக்ரெட்டரி ராவ் பஹதூர் என். குஞ்ஞன் பிள்ளை, எம். ஏ., பி. எஸ்ஸி., பிஎச். டி., க்கு 'ராஜ்யஸேவாநிரதன்' என்னும் பட்டம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

3. கொட்டாரம் ஸர்வாதிகாரியக்காரர் ம. ரா. ரா. அ. கல்லபெருமாள் பிள்ளை, எல். எம். எஸ்., அவர்களுக்கு 'ராஜபக்தன்' என்னும் பட்டம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

4. ரிட்டயர்ட் திவான் பேஷ்கார் ராவ் ஸாஹிப் உள்ளூர் எஸ். பரமேச்வர அய்யருக்கு 'மஹாகவி' என்னும் பட்டம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

ஹஜூர்க்கச்சேரி, திருவனந்தபுரம்,
1112-ஆம் ஞு ஐப்பசி மீ 27-உ.

என். குஞ்ஞன் பிள்ளை,
கவர்ன்மெண்ட் சீப் ஸெக்ரெட்டரி.

TRIVANDRUM: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS 1936.

Registered No. T. 10

Registered No. M. 869

THE TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

TRIVANDRUM, THURSDAY, 12TH NOVEMBER 1936, 27TH THULAM 1112.

PROCLAMATION

BY

HIS HIGHNESS SRI PADMANABHA DASA VANCHI PALA SIR RAMA VARMA KULASEKHARA KIRITAPATI MANNEY SULTAN MAHARAJA RAJA RAMARAJA BAHADUR SHAMSHER JANG, KNIGHT GRAND COMMANDER OF THE MOST EMINENT ORDER OF THE INDIAN EMPIRE, MAHARAJA OF TRAVANCORE, ISSUED UNDER DATE THE 27TH THULAM 1112 CORRESPONDING TO THE 12TH NOVEMBER 1936.

Profoundly convinced of the truth and validity of Our religion, believing that it is based on divine guidance and on an all-comprehending toleration, knowing that in its practice it has, throughout the centuries, adapted itself to the needs of changing times, solicitous that none of Our Hindu subjects should, by reason of birth or caste or community, be denied the consolations and solace of the Hindu faith, We have decided and hereby declare, ordain and command that, subject to such rules and conditions as may be laid down and imposed by Us for preserving their proper atmosphere and maintaining their rituals and observances, there should henceforth be no restriction placed on any Hindu by birth or religion on entering or worshipping at the temples controlled by Us and Our Government.

SIGN MANUAL.

ശ്രീ പത്മനാഭദാസ വഞ്ചിപാല സർ രാമവർമ്മ കുലശേഖര കിരീടപതി
മന്നെ സുൽത്താൻ മഹാരാജ രാജ രാമരാജ ബഹദൂർ ഷംഷെർ
ജംഗ്, നൈറ്റ് ഗ്രാൻഡ് കമാൻഡർ ഓഫ് ദി മോസ്റ്റ്
എമിനൻറ് ഓർഡർ ഓഫ് ദി ഇൻഡ്യൻ എമ്പയർ,
തിരുവിതാംകൂർ മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു
൧൯൩൬ നവംബർ ൧൨-ാംനു-ക്കു ശരിയായ
൧൧൧൨ തുലാം ൨൭-ാംനു-
പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്ന

വിളംബരം

നമ്മുടെ മതത്തിന്റെ പരമാർത്ഥതയും സുപ്രമാണതയും ഗാഢമായി ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടും, അതു് ദൈവികമായ അനുശാസനത്തിലും സർവ്വവ്യാപകമായ സഹിഷ്ണുതയിലുമാണ് അടിയുറച്ചിരിക്കുന്നതെന്നു വിശ്വസിച്ചും, അതിന്റെ പ്രവർത്തനത്തിൽ അതു് ശതവർഷങ്ങളായി കാലപരിവർത്തനത്തിനനുസരണമായിട്ടു പോന്നിട്ടുണ്ടെന്നു ഗ്രഹിച്ചും, നമ്മുടെ ഹിന്ദുപ്രജകളിൽ ആർക്കുംതന്നെ അവരുടെ ജനനമോ, ജാതിയോ, സമുദായമോ കാരണം ഹിന്ദുമതവിശ്വാസത്തിന്റെ ശാന്തിയും സാന്ത്വനവും നിഷേധിക്കപ്പെടാൻ പാടില്ലെന്നുള്ള ഉത്കണ്ഠയാലും, നാം തിരുമനസ്സിലാക്കുകയും ഇതിനാൽ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുകയും നിയോഗിക്കയും ആജ്ഞാപിക്കയും ചെയ്യുന്നതെന്തെന്നാൽ, ഉചിതമായ പരിതസ്ഥിതികളെ പരിരക്ഷിക്കുന്നതിനും ക്രിയാപദ്ധതികളും ആചാരങ്ങളും വച്ചുനടത്തുന്നതിനും നാം നിശ്ചയിക്കയും ചുമത്തുകയും ചെയ്യാവുന്ന നിയമങ്ങൾക്കും നിബന്ധനകൾക്കും വിധേയമായി, ജനനാലോ മതവിശ്വാസത്താലോ ഹിന്ദുവായ യാതൊരാൾക്കും നമ്മുടേയും നമ്മുടെ ഗവണ്മെന്റിന്റേയും നിയന്ത്രണത്തിലുള്ള ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനോ ആരാധന നടത്തുന്നതിനോ ഇനിമേൽ യാതൊരു നിരോധനവും ഉണ്ടായിരിക്കാൻ പാടില്ലെന്നാകുന്നു.

*மாட்சிமை தங்கிய ஸ்ரீ பத்மநாபதாஸ வஞ்சிபால ஸர் ராமவர்ம குலசேகர கிரீடபதி
மன்னே ஸுல்தான் மஹாராஜ ராஜ ராமராஜ பஹதூர் ஷம்ஷேர் ஜங், நைட் கிராண்ட்
கமாண்டர் ஆப் தி மோஸ்ட் எமினெண்ட் ஆர்டர் ஆப் தி இந்தியன் எம்பயர்,
திருவிதாங்கூர் மஹாராஜா திருவுளம்கொண்டு, 1936-ஆம் வருஷம்
நவம்பர் மாஸம் 12-ஆம் தேதிக்குச் சரியான 1112-ஆம் வருஷம்
ஐப்பசி மாஸம் 27-ஆம் தேதி பிரசுரிக்கும்*

விளம்பரம்

நமது மதத்தின் உண்மையையும் உறுதியுடைமையையும் நட்பமாய் உணர்ந்தும், அது தெய்வீகமான அனுசாஸனத்தையும் சர்வவியாபகமான சகிப்புத்தன்மையையும் அடிப்படையாகக்கொண்டிருக்கிறதென்று நம்பியும், அதன் நடைமுறையில் அது நூற்றாண்டுகளாகக் காலத்திற்கேற்றவாறு இருந்து வந்திருக்கிறதென்று அறிந்தும், நமது ஹிந்து பிரஜைகளில் எவருக்கும் அவர்களின் பிறப்பினாலோ ஜாதியினாலோ சமூகத்தினாலோ ஹிந்து மதவிசுவாசத்தின் சாந்தியும் ஆறுதலும் மறுக்கப்படலாகாதென்ற அக்கறையினாலும், நாம் தீர்மானித்திருப்பதும் இதனால் அறிவிப்பதும் கட்டளைசெய்வதும் கட்டளையிடுவதும் என்னவென்றால்:— தகுந்த சூழ்நிலையைப் பாதுகாப்பதற்கும் சடங்குகளையும் ஆசாரங்களையும் பரிபாலிப்பதற்குமாக நாம் ஏற்படுத்தவும் சுமத்தவும் கூடிய விதிகளுக்கும் நிபந்தனைகளுக்கும் உட்பட்டு, பிறப்பினாலோ மதத்தினாலோ ஹிந்துவாயுள்ள எவருக்கும் நமது கவர்ன்மெண்டாரும் மேல்விசாரணை செய்யப்படும் ஆலயங்களில் பிரவேசிப்பதற்கோ ஆராதனை செய்வதற்கோ இனிமேல் யாதொரு தடையும் இருக்கக்கூடாதென்பதாம்.

TRIVANDRUM: PRINTED AND PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS 1936.

ORDER OF MARTANDA.

1. We are pleased to institute an Order entitled THE ORDER OF MARTANDA, in memory of the great King Martanda Varma, the founder of modern Travancore.

2. Ourselves and Our Successors will be the Sovereigns of the Order.

3. The Order will consist of Ourselves, such members of Our family as We may nominate to be Extraordinary members of the Order and four classes of ordinary members. The Extraordinary and ordinary members of the Order will be awarded appropriate Indian titles.

4. The titles that have been hitherto granted by Us will be brought within the Order and arranged in the four classes in Our discretion.

5. The recipients of the four classes will be given status and precedence in formal functions within the State in such manner as may be decided upon by Us from time to time.

6. The Order of the First class will ordinarily be bestowed on such members of Our family as We may nominate from time to time and on such other persons as may have rendered important and loyal service to Us and for the advancement of the interests of Our State.

7. The Order of the Second, Third and Fourth classes may be conferred on officials and non-officials who have rendered loyal and useful service to Us and Our State and on those who, by their devotion to public and philanthropic work or their literary, scientific or professional talents, have, in Our judgment, merited recognition from Us.

8. The Insignia in the case of the Ruler, Extraordinary members and the recipients of the First Class will be in the form of a Star with the effigy of Raja Martanda Varma in the centre and white and red rays issuing therefrom and bearing a device inscribed with the motto of the State, namely, धर्मोऽस्मत्कुलदैवतम् । The size and the workmanship of the insignia in the case of each of the above will be determined by Us.

9. The Insignia in the case of the Second, Third and Fourth classes will be badge made and worn in such form and manner as may be prescribed by Us.

10. There will be published in the State's Civil List a list of recipients of the various classes of the Order.

SIGN MANUAL.

Titles conferred by His Highness the Maharaja of Travancore at the Durbar held on the 11th November 1936 in connection with His Highness's Birthday.

1. The title of സചിവോത്തമ has been conferred on Sir C. P. Ramaswami Aiyar, K. C. I. E., Dewan of Travancore.

2. The title of രാജ്യസേവാധുരീണ has been conferred on Rao Bahadur N. Kunjan Pillai, M. A., B. SC., PH. D., Chief Secretary to Government.

3. The title of രാജസേവക has been conferred on M. R. Ry. A. Nallaperumal Pillai Avl., I. M. S., Sarvadhikariakar, the Palace.

4. The title of മഹാകവി has been conferred on Rao Saheb Oolloor S. Parameswara Iyer, Retired Dewan Peishkar.

Huzur Cutcherry,
Trivandrum, 27th Thulam 1112.

N. KUNJAN PILLAI,
Chief Secretary to Government.

ആർഡർ ആഫ് ദി ക്രൗൺ.

൧. ദി ആർഡർ ആഫ് ദി ക്രൗൺ എന്ന അഭിധാനത്തോടുകൂടിയ ഒരു പദവിമണ്ഡലം നാം ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

൨. ഈ മണ്ഡലത്തിലെ അംഗങ്ങളുടെ സംഖ്യ പത്തായി ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തുന്നതും, അതിൽ നാമും പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിൽ ഭരണാധിപതികളായിരിക്കുന്ന നമ്മുടെ പിൻവാഴ്ചക്കാരും, മണ്ഡലത്തിലെ അംഗമെന്ന പ്രത്യേക ബഹുമതിക്കർഹനായി തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടാവുന്നവരും നമുക്കും നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തിനും വേണ്ടി വിശിഷ്ടവും ശുഷ്കാന്തിപൂർവ്വകവുമായ സേവനം നടത്തിയിട്ടുള്ളവരുമായ നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളും, മറ്റാളുകളും ഉൾപ്പെടുന്നതാകുന്നു. മഹാറാണി സേതു പാർവ്വതീഭായി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ഇതിലെ ലേഡി ആഫ് ദി ആർഡർ ആയിരിക്കുന്നതാണ്.

൩. നമ്മുടെ കുടുംബാംഗങ്ങൾക്കും ശിവാനന്തരം ശേഷം, പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിലെ അംഗങ്ങൾക്ക്, അവരുടെ ഇടയിലുള്ള പദപ്രാപ്തിക്രമമനുസരിച്ചു്, നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തു് സ്ഥാനവും അഗ്രഗണ്യതയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

൪. മേൽ വിവരിച്ച പദവിക്കു പാത്രമാകുന്നവർക്ക് അനുയോജ്യമായ ജാതീയ ബിരുദങ്ങൾ നൽകാവുന്നതാകുന്നു.

൫. ഈ പദവീമണ്ഡലത്തിൽ രണ്ടുതരം അംഗങ്ങൾ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരിക്കയുള്ളു.

൬. പ്രസ്തുത മണ്ഡലത്തിന്റെ പതക്കം അരുണകിരണങ്ങൾ വിതറുന്നതും നടുവിൽ വെള്ളത്തിരകളിൽ പൊന്തിനിൽക്കുന്ന ശംഖോടുകൂടിയതുമായ സൂര്യന്റെ ആകൃതിയിലായിരിക്കും.

൭. പ്രസ്തുത പദവി ലഭിച്ചിട്ടുള്ളവരുടെ ഒരു പട്ടിക സംസ്ഥാനത്തെ സിവിൽ ലിസ്റ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതാണ്.

തിരുവിതാംകൂർ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലെ തിരുനാൾപ്രമാണിച്ച് ൧൯൩൯ നവംബർ ൧൧-ാംനു- നടന്ന ദർബാറിൽവച്ചു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് കല്പിച്ചു നല്കിയ ബഹുമതികൾ:—

൧. തിരുവിതാംകൂർ ദിവാൻ സർ. സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യർ, കെ. സി. ഐ. ഇ.-ക്ക് 'സചിവോത്തമ' എന്ന ബിരുദ് നല്കിയിരിക്കുന്നു.

൨. ഗവൺമെന്റു ചീഫ് സെക്രട്ടറി, റാവു ബഹദൂർ എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള എം. എ., ബി. എസ് സി., പി എച്ച്. ഡി., ക്ക് 'രാജ്യസേവാനിരത' എന്ന ബിരുദ് നല്കിയിരിക്കുന്നു.

൩. വലിയ കൊട്ടാരം സർവാധികാര്യക്കാർ, മ. രാ. രാ. എ. നല്ലപെരുമാൾ പിള്ള എൽ. എം. എസ്. അവർകൾക്ക 'രാജഭക്ത' എന്ന ബിരുദ് നല്കിയിരിക്കുന്നു.

൪. റിട്ടയർഡ് ദിവാൻ പേഷ്കാർ റാവു സാഹിബ് ഉള്ളൂർ എസ്. പരമേശ്വരയ്യർക്ക് 'മഹാകവി' എന്ന ബിരുദ് നല്കിയിരിക്കുന്നു.

ഹജൂർകച്ചേരി തിരുവനന്തപുരം, ൧൧൧൫ തുലാം ൨൫-ാംനു.

എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള,
ഗവൺമെന്റു ചീഫ് സെക്രട്ടറി.

ஆர்டர் ஆப் தி காங்க்.

1. தி ஆர்டர் ஆப் தி காங்க் என்னும் பெயருடைய ஒரு பதவிமண்டலம் நாம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம்.

2. இந்த மண்டலத்தின் அங்கத்தினர்களுடைய எண்ணிக்கையானது பத்தாக வரையறுக்கப்படுவதுமல்லாமல், அந்த மண்டலமானது, நாமும் அம்மண்டலத்தைச் சேர்ந்த அரசர்களாகவிருக்கும் நமக்குப் பின்வருபவர்களும், அம்மண்டலத்தின் அங்கத்தினரென்னும் பிரதிபோக பதவி அளிப்பதற்காகத் தெரிந்தெடுக்கப்படக்கூடியவர்களுமாகிய நமக்கும் நமது ஸம்ஸ்தானத்துக்காகவும் சிறந்ததும் பக்தி நிறைந்ததுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கிறவர்களுமாகிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களும் வேறு நபர்களும் அடங்கியதாகவிருக்கும். மாட்சிமைதங்கிய மஹாராணி சேது பார்வதி பாய் திருவுளங்கொண்டு இதன் லேடி ஆப் தி ஆர்டர் ஆகவிருப்பார்கள்.

3. நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும் திவானுக்கும் பிறகு, அம்மண்டலத்தின் அங்கத்தினர்களுக்கு, அவர்களுக்குள்ளேயுள்ள பதவிபெறும் கிரமத்தையனுசரித்து நமது ஸம்ஸ்தானத்துக்குள் ஸ்தானமும் முன்னுரிமையும் இருக்கும்.

4. மேற்கூறிய பதவியைப் பெறுகிறவர்களுக்குத் தக்க இந்திய பட்டங்கள் அளிக்கப்படக்கூடும்.

5. மேற்கூறிய பதவிமண்டலத்தில் ஒரே காலம் அங்கத்தினர்கள் மாத்திரமே இருப்பார்கள்.

6. மேற்கூறிய மண்டலத்தின் ஸ்தானச்சின்னம், செங்கதிர்கள் வீசவதும் மேல் எழும்பியிருக்கும் சங்குடன் வெளுப்பாயிருப்பதுமாகிய ஒரு சூரியனுடைய ரூபத்திலிருக்கும்.

7. மேற்கூறிய பதவி பெற்றிருப்பவர்களின் ஜாபிதா ஒன்று ஸம்ஸ்தானத்தின் சிவில் லிஸ்டில் பிரசுரம் செய்யப்படும்.

ஆர்டர் ஆப் மார்த்தாண்டா.

1. நவீன திருவிதாங்கூரின் ஸ்தாபகரான மேன்மைமிக்க மார்த்தாண்ட வர்ம ராஜாவின் ஞாபகத்தின்பொருட்டு, இ ஆர்டர் ஆப் மார்த்தாண்டா என்னும் பெயருடைய ஒரு பதவிமண்டலம் நாம் ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம்.

2. நாமும் நமக்குப் பின்வருபவர்களும் அந்த மண்டலத்தைச் சேர்ந்த அரசர்களாக இருப்போம்.

3. மேற்கூறிய மண்டலமானது, நாமும், அம்மண்டலத்தின் அசாதாரண அங்கத்தினர்களாகவிருக்கும்பொருட்டு நாம் நியமிக்கக்கூடிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களும், நான்கு தரம் சாதாரண அங்கத்தினர்களும் அடங்கியதாகவிருக்கும். அம்மண்டலத்தின் அசாதாரண அங்கத்தினர்களுக்கும் சாதாரண அங்கத்தினர்களுக்கும் தக்க இந்திய பட்டங்கள் அளிக்கப்படும்.

4. நம்மால் இதுவரையில் அளிக்கப்பட்டிருக்கும் பட்டங்கள் மேற்கூறிய மண்டலத்தில் உட்படுத்தப்படுவதுமல்லாமல் நமது யுக்தம்போல் நான்கு தரங்களாக ஒழுங்குபடுத்தவும்படும்.

5. நான்கு தரங்களிலுள்ள பதவிகளைப் பெறுகிறவர்களுக்கு, ஸ்டேட்டுகளைத் தழுவி நடைபெறும் ஆசாரச் சடங்குகளில், அவ்வப்போது நம்மால் நிர்மாணிக்கப்படக்கூடிய விதத்தில், ஸ்தானமும் முன்னுரிமையும் அளிக்கப்படும்.

6. முதல் தரத்தைச் சேர்ந்த பதவியானது, சாதாரணமாக, அவ்வப்போது நாம் நியமிக்கக்கூடிய நமது குடும்ப அங்கத்தினர்களுக்கும், நமக்காகவும் நமது ஸம்ஸ்தானத்தினுடைய நன்மைகளின் முன்னேற்றத்துக்காகவும் முக்கியமானதும் பக்தி நிறைந்ததுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கக்கூடிய வேறு நபர்களுக்கும் அளிக்கப்படும்.

7. இரண்டாவது, மூன்றாவது, நான்காவது தரங்களைச் சேர்ந்த பதவிகள், நமக்காகவும் நமது ஸம்ஸ்தானத்துக்காகவும் பக்தி நிறைந்ததும் உபயோகமுள்ளதுமான ஊழியம் புரிந்திருக்கும் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் அநுத்தியோகஸ்தர்களுக்கும், பொதுக் காரியங்களிலும் லோகோபகாரமான பிரவர்த்திகளிலும் அக்கறையுள்ளவர்களாயிருப்பதனாலேயும் இலக்கியம், சாஸ்திரம் அல்லது தொழில் சம்பந்தமாய்த் தங்களுக்குள்ள திறமையினாலேயும், நமது தீர்மானத்தின்படி, நமது அங்கீகாரத்தைப் பெற்றிருப்பவர்களுக்கும் அளிக்கப்படக்கூடும்.

8. அரசர், அசாதாரண அங்கத்தினர்கள், முதல் தரத்தைச் சேர்ந்த பதவியைப் பெற்றவர்கள் ஆகியவர்களின் விஷயத்தில் ஸ்தானச் சின்னமானது வெளுப்பும் சிவப்புமான நிறங்களை வீசுகிறதாய் நடுவில் மார்த்தாண்ட வர்ம ராஜாவின் ரூபமுடையதும் 'தர்மோஸ்மத் குல தைவதம்' என்னும் ஸம்ஸ்தானத்தின் முத்திரை வாக்கியம் கொத்தப்பட்டிருக்கும் அடையாளத்தை உடையதுமாகிய நக்ஷத்திர முத்திரை அடங்கியதாகவிருக்கும். மேற்கூறிய ஒவ்வொரு விஷயத்திலுமுள்ள ஸ்தானச் சின்னத்தின் அளவும் செய்யும் விதமும் நம்மால் நிர்ணயிக்கப்படும்.

9. இரண்டாவது, மூன்றாவது, நான்காவது தரங்களின் விஷயத்தில் ஸ்தானச் சின்னமானது நம்மால் நிர்ணயிக்கப்படக்கூடிய ரூபத்திலும் விதத்திலும் செய்யப்படுவதும் அணியப்படுவதுமான ஒரு முத்திரையாகவிருக்கும்.

10. மேற்கூறிய மண்டலத்தின் பற்பல தரங்களைச் சேர்ந்த பதவிகளைப் பெறுகிறவர்களின் ஜாபிதா நம்முடைய ஸம்ஸ்தானத்தின் கெஜட் விசேஷத்தில் பிரசுரம் செய்யப்படும்.